



Verordnung über die Zollansätze für Waren im Verkehr mit Israel

Aufgrund des Antrages des EVD vom 2. Dezember 1992

Aufgrund der Ergebnisse des Mitberichtsverfahrens wird

beschlossen:

Die Verordnung über die Zollansätze für Waren im Verkehr mit Israel wird gutgeheissen und tritt am 1. Januar 1993 in Kraft.

Für getreuen Protokollauszug:

Alusact Müller

Veröffentlichung:
Amtliche Sammlung

Protokollauszug an:				
<input checked="" type="checkbox"/> ohne / <input type="checkbox"/> mit Beilage				
z.V.	z.K.	Dep.	Anz.	Akten
	X	EDA	10	-
		EDI		
	X	EJPD	5	-
		EMD		
	X	EFD	7	-
X		EVD	25	-
		EVED		
	X	BK	5	-
	X	EFK	2	-
	X	Fin.Del.	2	-





EIDGENÖSSISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT
 DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE
 DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'ECONOMIA PUBBLICA

2310.1

Bern, den 2. Dezember 1992

An den Bundesrat

Verordnung über die Zollansätze für Waren im Verkehr mit Israel

1 Ausgangslage

Mit Beschluss vom 16. September 1992 genehmigte der Bundesrat das Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Ländern und dem Staat Israel und den Briefwechsel zwischen der Schweiz und Israel betreffend die bilaterale Vereinbarung über den Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen. Gleichzeitig beschloss der Bundesrat, diese zwei internationalen Vereinbarungen ab dem 1. Januar 1993 vorläufig anzuwenden. Artikel 33 Absatz 3 des Abkommens sieht die Möglichkeit vor, dass jede Vertragspartei das Abkommen auf den 1. Januar 1993 vorläufig in Anwendung bringen kann, wenn die Voraussetzungen für das Inkraftsetzen noch nicht erfüllt sind.

Das Freihandelsabkommen wurde von allen Vertragspartnern am 17. September 1992 in Genf unterzeichnet. Die Unterzeichnung der bilateralen Vereinbarung zwischen der Schweiz und Israel erfolgte am gleichen Tag.

Israel hat sich bereit erklärt, das Freihandelsabkommen und den Briefwechsel ab 1. Januar 1993 auf der Basis der Reziprozität gegenüber den einzelnen EFTA-Ländern anzuwenden.

Die Abkommen werden dem Parlament im Rahmen des Berichtes zur Aussenwirtschaftspolitik 92/1+2 zur Genehmigung unterbreitet. Beide Kammern werden die Vorlage anlässlich ihrer Frühjahrssession 1993 behandeln. Die Schweizer Wirtschaft hat ein grosses Interesse an der baldmöglichsten Inkraftsetzung des Freihandelsabkommens bekundet. Das Interesse ist durch die markante Diskriminierung begründet, welche unsere Exporte im Vergleich zu denjenigen aus den EG-Staaten und aus den USA auf dem israelischen Markt erfahren. Letztere haben mit Israel bereits 1975 bzw. 1985 Freihandelsabkommen abgeschlossen und blieben in der Folge auch von der von Israel am 1. September 1991 eingeführten Tarififizierung mengenmässiger Einfuhrbeschränkungen verschont. Mit Zollsätzen von bis zu 75% des

Warenwertes werden gewisse Exporte aus den EFTA-Staaten in Israel aber erheblich diskriminiert. Genau diese Diskriminierung gegenüber den EG-Staaten und den USA wird ab Anwendung des Freihandelsabkommens für die schweizerische Exportindustrie wegfallen.

2 Gegenstand der neuen Verordnung

Mit der neuen Verordnung werden die sich aus den in vorstehender Ziffer 1 erwähnten Abkommen ergebenden Zollansätze vorläufig ins nationale Recht überführt. Industrieerzeugnisse der Kapitel 25 - 97 des Gebrauchstarifs 1986 mit israelischem Ursprung können demgemäss ab 1. Januar 1993 zollfrei eingeführt werden. Gleichzeitig werden die Israel bilateral gewährten Zollkonzessionen auf Agrarprodukte vorläufig ins nationale Recht überführt.

Im diesem Zusammenhang ist anzuführen, dass die EFTA-Staaten im Verlauf der Verhandlungen übereingekommen sind, die Exporte aus den besetzten Gebieten (Westufer des Jordan und Gaza-Streifen) autonom unter den Deckungsbereich des Abkommens zu stellen, wie dies auch die EG im Rahmen ihres Abkommens mit Israel tut. Dies betrifft sowohl die unter das multilaterale Abkommen fallenden Güter als auch die von den separaten bilateralen Abkommen zwischen den einzelnen EFTA-Staaten und Israel abgedeckten Landwirtschaftserzeugnisse. Zur Sicherstellung des freien Transits dieser Güter durch Israel in die EFTA-Staaten, haben die Vertragsparteien eine Gemeinsame Erklärung unterzeichnet (Joint EFTA/Israel Conclusions on exports from the Territories). Darin verpflichtet sich Israel, diesen Transit ohne administrative Hindernisse zu ermöglichen. Zudem sollen die Handelskammern in den besetzten Gebieten Ursprungsnachweise ausstellen können. Der Bundesrat hat am 16. September 1992 die Unterzeichnung dieser Gemeinsamen Erklärung genehmigt. Die explizite Erwähnung der besetzten Gebiete in der Verordnung garantiert den Produkten mit Ursprungsnachweisen von Handelskammern aus den besetzten Gebieten beim Import in die Schweiz eine Gleichbehandlung mit israelischen Produkten. Da die besetzten Gebiete aufgrund der gegenwärtigen faktischen Verhältnisse zolltechnisch nicht von Israel abzutrennen sind, wurden diese Produkte auch bis anhin gleich behandelt. Auf diese Weise kamen Produkte aus den besetzten Gebieten aufgrund israelischer Ursprungsnachweise, für die Zollbehörden nicht unterscheidbar, ebenfalls in den Genuss des von der Schweiz Israel zugestandenen Zollpräferenzschemas. Mit der getroffenen Lösung wird nun eine plötzliche Schlechterbehandlung der Ursprungserzeugnisse aus den besetzten Gebieten vermieden.

3 Zuständigkeit des Bundesrates

Der Bundesrat hat am 16. September 1992 beschlossen, die Abkommen mit Israel zu unterzeichnen und vom 1. Januar 1993 an gestützt auf Art. 2 des Bundesgesetzes über aussenwirtschaftliche Massnahmen (Aussenwirtschaftsgesetz) vorläufig anzuwenden. Gemäss Art. 4 Abs. 1 des Zolltarifgesetzes kann der Bundesrat Zollansätze vorläufig in Kraft setzen, die sich ergeben aus vorläufig angewandten Abkommen über Zollansätze oder aus gestützt auf das Aussenwirtschaftsgesetz vorläufig angewandten Abkommen (sog. "gemischte" Abkommen).

4 Konsultationsverfahren und Berichterstattung

Die Verhandlungen der beiden Abkommen erfolgten in enger Zusammenarbeit mit den Spitzenverbänden der schweizerischen Wirtschaft. Sie sind über das Verhandlungsergebnis orientiert worden und haben ihm zugestimmt. Ein zusätzliches Konsultationsverfahren erübrigt sich daher.

Gemäss Art. 9 Ziffer 1 des Zolltarifgesetzes hat der Bundesrat der Bundesversammlung halbjährlich Bericht zu erstatten, wenn er gestützt auf Artikel 4 Ziffer 1 des gleichen Gesetzes Abkommen vorläufig anwendet. Die Berichterstattung über diese Massnahme wird im Bericht über zolltarifarisches Massnahmen im zweiten Halbjahr 1992 erfolgen. Gleichzeitig werden im Bericht zur Aussenwirtschaftspolitik 92/1+2 die beiden Abkommen der Bundesversammlung zur Genehmigung unterbreitet.

Verwaltungsintern wurden die Bundeskanzlei, das EDA (DV), EJPD (BJ) und EFD (OZD) konsultiert. Sie sind mit dem Antrag einverstanden.

5 Datum des Inkrafttretens

Gemäss den Ausführungen unter Ziffer 1 soll die Verordnung am 1. Januar 1993 in Kraft treten.

6 Antrag

Wir beantragen Ihnen, dem beiliegenden Beschlussesentwurf zuzustimmen.

EIDGENÖSSISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

Delamare

Zur Veröffentlichung:

- in die amtliche Sammlung

Beilagen:

- Entwurf des Beschlussdispositivs (d)
- Verordnungsentwurf (d und f)
- Pressemitteilung (d und f)

Zum Mitbericht:

- BK
- EDA
- EJPD
- EFD

Protokollauszug an:

- EDA
- EJPD (BJ)
- EFD (OZD)
- EVD (GS 5, BAWI 20)

Verordnung über die Zollansätze für Waren im Verkehr mit Israel

Aufgrund des Antrages des EVD vom 2. Dezember 1992

Aufgrund der Ergebnisse des Mitberichtsverfahrens wird

beschlossen:

Die Verordnung über die Zollansätze für Waren im Verkehr mit Israel wird gutgeheissen und tritt am 1. Januar 1993 in Kraft.

Für getreuen Protokollauszug:

Veröffentlichung:
Amtliche Sammlung

Verordnung über die Zollansätze für Waren im Verkehr mit Israel

Entwurf

vom

Der Schweizerische Bundesrat,

in Ausführung der Artikel 3-6 des Abkommens vom 17. September 1992¹⁾ zwischen den EFTA-Ländern und Israel,

in Ausführung der Vereinbarung in Form eines Briefwechsels vom 17. September 1992²⁾ zwischen der Schweiz und Israel über Abmachungen im Agrarbereich,

gestützt auf Artikel 2 des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1982³⁾ über ausenwirtschaftliche Massnahmen,

gestützt auf die Artikel 4 und 5 des Zolltarifgesetzes vom 9. Oktober 1986⁴⁾,

verordnet:

Art. 1 Einfuhrzölle

Für Waren aus Israel, denen die Präferenzbehandlung im Sinne von Artikel 4 (2) des Abkommens vom 17. September 1992 zwischen den EFTA-Ländern und Israel und Ziffer I der Vereinbarung in Form eines Briefwechsels vom 17. September 1992 zwischen der Schweiz und Israel über Abmachungen im Agrarbereich zusteht, gelten die in Anhang 1 angegebenen Zollansätze. Diese gelten bis auf weiteres auch für Waren aus den besetzten Gebieten (das von Israel besetzte Westufer des Jordan und der von Israel besetzte Gaza-Streifen).

Art. 2 Ausfuhrzölle

Für in Israel zur Ausfuhr und dort oder in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, in den EFTA-Mitgliedsstaaten oder in anderen Staaten, mit welchen Freihandelsabkommen bestehen, zur Verwendung bestimmte Waren, denen Präferenzbehandlung im Sinne von Artikel 6 des Abkommens vom 17. September 1992 zwischen den EFTA-Ländern und Israel zusteht, gelten die in Anhang 2 angegebenen Zollansätze.

Art. 3 Schutzmassnahmen bei der Ausfuhr

1 Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Finanzdepartement die Präferenzansätze des Anhangs 2 sistieren oder die Ausfuhr der Waren von Bedingungen abhängig machen oder mit Auflagen versehen, damit verhindert wird, dass durch Wiederausfuhr nach Ländern, die nicht zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft oder zu den Mitgliedsstaaten der Europäischen Freihandels-Assoziation gehören oder mit welchen keine Freihandelsabkommen bestehen, die für die betreffenden Länder gültigen Zölle des schweizerischen Ausfuhrtarifs umgangen werden.

1) AS 1992 (BBl 1992 ...)

2) AS 1992 (BBl 1992 ...)

3) SR 946.201

4) SR 632.10

2 Die Sistierung der Präferenzansätze oder die anderen Massnahmen nach Absatz 1 werden aufgehoben, sobald es die Umstände erlauben.

Art. 4 Ursprungsbestimmungen

Die in den Anhängen dieser Verordnung aufgeführten Zollansätze sind nur für Waren aus Israel und den von Israel besetzten Gebieten anwendbar, die den im Protokoll B zum Abkommen vom 17. September 1992 zwischen den EFTA-Ländern und Israel sowie im Anhang II zur Vereinbarung vom 17. September 1992 in Form eines Briefwechsels zwischen der Schweiz und Israel über Abmachungen im Agrarbereich festgelegten Ursprungsbedingungen entsprechen.

Art. 5 Änderung bisherigen Rechts

1. Die Verordnung vom 18. April 1973¹⁾ über die Ausstellung von Ursprungsnachweisen wird wie folgt geändert:

Ingress

Als viertes Alinea einschalten:

«in Ausführung von Artikel 3 des Abkommens vom 17. September 1992²⁾ zwischen den EFTA-Ländern und Israel ,»

Art. 1 Ausstellung von Ursprungsnachweisen

Ursprungsnachweise, wie Warenverkehrsbescheinigungen EUR.1 und Rechnungserklärungen im Sinne von Artikel 8 des Protokolls Nr. 3 zum Abkommen³⁾ mit der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, von Artikel 8 des Anhangs B zum Übereinkommen⁴⁾ zur Errichtung der Europäischen Freihandels-Assoziation, von Artikel 8 des Protokolls B zum Abkommen vom 10. Dezember 1991⁵⁾ zwischen den EFTA-Ländern und der Türkei, von Artikel 8 des Protokolls B zum Abkommen vom 20. März 1992⁶⁾ zwischen den EFTA-Ländern und der Tschechischen und Slowakischen Föderativen Republik und von Artikel 8 des Protokolls B zum Abkommen vom 17. September 1992²⁾ zwischen den EFTA-Ländern und Israel, sind nach den Bestimmungen des Protokolls Nr. 3, des Anhangs B bzw. der Protokolle B auszustellen.

2. Die Verordnung vom 26. Mai 1982⁷⁾ über die Präferenz-Zollansätze zugunsten der Entwicklungsländer wird wie folgt geändert:

Anhang 2

Streichen: «Israel»

1) SR 632.411.3

2) AS 1993 ... (BBl 1993 ...)

3) SR 0.632.401.3

4) SR 0.632.31

5) AS 1992 ... (BBl 1992 | 1216)

6) AS 1992 ...

7) SR 632.911; AS 1992 27

Art. 6 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1993 in Kraft.

... 1992

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident: Felber

Der Bundeskanzler: Couchepin

Anhang 1
Art. 1

Tarif-Nr. 1)	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz
	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto
0106.0010	frei	0305.3090/		0702.0000	frei 9)
	je Stück	4200	frei	0703.1090	frei
0090	1)*	4910	5)	0704.9090	10)
	je 100 kg	4990/		0705.1110	11)
	brutto	5100	frei	0707.0000	5.--
0301.1000	2)	5910	5)	0708.1000/	
9200	frei	5990/		9000	frei 9)
9910	3)	6300	frei	0709.1000	frei 9)
9990	frei	6910	5)	3000	12)
0302.1200	frei	6990	frei	4000	5.--
1900	2)	0306.1100/		6011	frei
2100/		0307.9900	frei	6012	5.--
6600	frei	0403.1010	bT7)	6090	frei
6990	frei	1020	100.--	9090	13)
7000	4)	0409.0000	55.--	0710.4000	bT
0303.1000	frei	0501.0000/		0711.2000	5.--
2200	frei	0503.0090	frei	3000	frei
2900	2)	0504.0090/		9000	14)
3100/		0511.9900	frei	0712.2000/	
7800	frei	0601.1090	frei	3000	frei
7990	frei	2020/		9010	15)
8000	4)	2099	frei	9090	16)
0304.1020	5)	0602.1000	--.16	0713.2010	frei
1090	frei	9991	8)	2090	2.25
2020/		9999	12.--	3110	frei
2090	frei	0603.1011/		3190	frei
9090	frei	1012	frei	3310	frei
0305.1000	frei	1019	20.--	4010	frei
2000	6)	9010	frei	5010	frei
3010	5)	9090	125.--	9010	frei
		0604.9990	50.--		

*) Fussnoten siehe am Schluss des Anhang 1

1) SR 632.10 Anhang

Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz
	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto
0714.1000	--.60	0904.1100/		1302.2090	frei
9000	--.60	0910.9900	frei	3100/	
0801.1000/		1006.1000/		3900	26)
3000	frei	3000	frei	1401.1000/	
0802.1100/		4000	24)	1404.9000	frei
1200	frei	1103.1400	4.--	1504.1000/	
5000	frei	1106.2000	4.--	3000	27)
9000	17)	3000	25)	1505.1000/	
0804.1000	frei	1108.1100/		9000	frei
2010	frei	1200	5.--	1506.0000	28)
3000	9.--	1300	3.--	1508.1000/	
4000/		1400	4.--	9090	27)
5000	frei	1910	3.--	1509.1000/	
0805.1000/	:	1990/		9000	29)
2000	5.--	2000	5.--	1510.0000/	
3000	frei	1202.1000/		1514.9000	27)
4000	1.50	2000	--.08	1515.2100/	
0806.2000	frei	1203.0000	--.08	5000	27)
0807.1000	5.--	1207.1000	--.08	6000	frei
2000	frei	3000	--.08	9000	27)
0809.4010	frei	5000	frei	1516.1000	27)
4090	frei	9200/		2000	30)
0810.1000	frei	9900	--.08	1518.0010	31)
9000	18)	1208.9000	4.--	0091/	
0811.9090	19)	1209.2100/		0099	frei
0812.9000	20)	2900	frei	1519.1100	4.--
0813.1000	frei	1211.1090	frei	1200/	
4091	21)	2090	frei	2000	frei
4099	22)	9090	frei	1520.1000/	
5011	23)	1212.2000	frei	1521.9020	frei
5019	21)	1301.1000	frei	1522.0000	32)
0814.0000	frei	9010/		1602.1000	42.50
0901.1200/		9090	frei	2010	frei
2200	55.--	1302.1100/		3100	25.--
		1900	frei	3900	33)

Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz
	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto
1603.0000/		1901.9081/		2005.6090	14.--
1605.9000	frei	9082	36)	7010/	
1701.1100/		9089	bT	7090	frei
1200	frei	9091/		8000	bT
9900	34)	9092	36)	9010	39)
1702.5000	frei	9093/		9090	40)
9010	35)	9096	bT	2006.0010	frei
1704.1010/		9099	frei	0090	41)
1030	bT	1902.1100/		2007.1000	42)
9010/		4090	bT	9911	frei
9031	bT	1903.0000	2.--	9919	43)
9032	frei	1904.1000	20.--	9921	frei
9041/		9020	24.--	9929	44)
9093	bT	9090	bT	2008.1110	bT
1801.0000/		1905.1010/		1190	6.--
1804.0000	frei	9019	bT	1900	45)
1805.0000	7.--	9020	32.--	2000	15.--
1806.1010/		9092/		3010	12.50
1020	bT	9095	bT	9100	frei
2091/		2001.9011	frei	9200	46)
9029	bT	9019	37)	9911	frei
1901.1011/		9021	bT	9919	47)
1022	bT	9029	38)	9992	48)
2081/		2002.1010	6.50	9993	bT
2082	36)	1020	11.50	2009.1110	49)
2083	bT	9010	6.50	1120	49)
2091/		9021	frei	1910	49)
2092	36)	9029	11.50	1920	49)
2093/		2004.9012	frei	2010	49)
2099	bT	9021	14.--	2020	49)
9051/		9022	frei	3011	49)
9052	bT	2004.9023	bT	3019	49)
1901.9071/		2005.2011/		4010	17.--
9075	bT	2012	bT	4020	42.--

Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz
	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto
2009.5000	10.--	2203.0031	6.-- 57)	2901.2419	frei
6020	50.--	0039	8.-- 57)	2429	frei
8091/		2204.1000	104.--	2912/	
8092	51)	2120	17.50	2919	frei
9092	52)	2920	15.--	2999	frei
9093	53)	2205.1010	frei	2902.1190	frei
2101.1010	150.--	9020	frei	1990	frei
1090	bT	2207.1000/		2090	frei
2010	frei	2000	frei	3090	frei
2090	bT	2208.9090	58)	4190	frei
3000	54)	2302.1000/		4290	frei
2102.1090	frei	5000	frei	4390	frei
2000	55)	2304.0000/		4490/	
2103.1000	frei	2306.9000	frei	5000	frei
2000	frei	2309.1020	7.50	6090	frei
3010/		2401.1010	frei	7090	frei
9000	frei	2010	frei	9090	frei
2104.1000	frei	3010	frei	2903.1100/	
2105.0000	56)	2501.0010/		2904.9000	frei
2106.1011	bT	2530.9000	frei	2905.1190	frei
1019	frei	2601.1100/		1290/	
9021/		2621.0000	frei	1300	frei
9023	bT	2701.1100/		1490	frei
9024	frei	2706.0000	frei	1590	frei
9030	20.--	2708.1000/		1690/	
9040	bT	2000	frei	1700	frei
9081/		2712.1000/		1990	frei
9096	bT	2716.0000	frei	2190	frei
9099	frei	2801.1000/		2290	frei
2201.1000/		2851.0000	frei	2990/	
9000	frei	2901.1019	frei	4200	frei
2202.1000	6.40	1099	frei	4300	bT
9090	6.40	2190	frei	4400/	
2203.0010	6.-- 57)	2290	frei	5000	frei
0020	3.50 57)	2390	frei		

Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz
	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto
2906.1100/		3506.1000/		4701.0000/	
2908.9090	frei	3507.9000	frei	4707.9000	frei
2909.1100	frei	3601.0000/		4801.0000/	
1990	frei	3606.9090	frei	4823.9090	frei
2090	frei	3701.1000/		4901.1000/	
3090/		3707.9000	frei	4911.9900	frei
4100	frei	3801.1000/		5001.0000/	
4290	frei	3811.2900	frei	5007.9030	frei
4390	frei	3811.9090/		5101.1100/	
4490	frei	3813.0000	frei	5113.0000	frei
4990	frei	3814.0090/		5201.0010/	
5090	frei	3816.0000	frei	5212.2500	frei
6090	frei	3817.1090	frei	5303.1000/	
2910.1000/		2090	frei	5311.0000	frei
2942.0000	frei	3818.0000/		5401.1000/	
3001.1000/		3823.9020	frei	5408.3400	frei
3006.6000	frei	3823.9090	frei	5501.1000/	
3101.0000/		3901.1000/		5516.9400	frei
3105.9000	frei	3926.9000	frei	5601.1000/	
3201.1000/		4001.1000/		5609.0000	frei
3215.9000	frei	4017.0090	frei	5701.1000/	
3301.1100/		4101.1000/		5705.0000	frei
3307.9090	frei	4111.0000	frei	5801.1000/	
3401.1100/		4201.0000/		5811.0000	frei
3407.0000	frei	4206.9000	frei	5901.1000/	
3501.9000	59)	4301.1000/		5911.9000	frei
3502.1000	60)	4304.0000	frei	6001.1000/	
9000	61)	4401.1010/		6002.9900	frei
3503.0000/		4421.9000	frei	6101.1000/	
3504.0000	frei	4501.1000/		6117.9090	frei
3505.1000	62)	4504.9000	frei	6201.1100/	
2000	4.80	4601.1000/		6217.9090	frei
		4602.9000	frei		

Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz
	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto
6301.1010/ 6310.9000	frei	8101.1000/ 8113.0090	frei	8701.1000/ 9000	frei
6401.1000/ 6406.9990	frei	8201.1000/ 8215.9900	frei	8702.1020 9020	frei
6501.0000/ 6507.0000	frei	8301.1000/ 8311.9000	frei	8703.1000/ 2310	53.--
6601.1000/ 6603.9000	frei	8401.1000/ 8406.9020	frei	2320 2330	67.-- 81.--
6701.0000/ 6704.9000	frei	8407.1000/ 3200	frei	2410 2420	67.-- 81.--
6801.0000/ 6815.9900	frei	3310 3320/	63)	3100/ 3210	53.--
6901.0000/ 6914.9099	frei	3390 3410	frei 63)	3220 3230	67.-- 81.--
7001.0000/ 7020.0000	frei	3420/ 9093	frei	3310 3320	67.-- 81.--
7101.1000/ 7118.9030	frei	8408.1010/ 1020	frei	9010 9020	53.-- 67.--
7201.1000/ 7229.9022	frei	2010 2020/	64)	9030 8704.1000	81.-- frei
7301.1000/ 7326.9034	frei	9093 8409.1000/	frei	2130/ 2300	frei
7401.1000/ 7419.9929	frei	9111 9112	frei 65)	3130/ 3200	frei
7501.1000/ 7508.0020	frei	9113/ 9911	frei	9030 8705.1010/	frei
7601.1000/ 7616.9090	frei	9912 8409.9913/	66)	9090 8706.0010	frei
7801.1000/ 7806.0020	frei	8485.9092 8501.1010/	frei	0022 0031	frei 53.--
7901.1100/ 7907.9020	frei	8548.0030 8601.1000/	frei	0032 0033	67.-- 81.--
8001.1000/ 8007.0020	frei	8609.0000	frei	0041	frei

Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz
	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto
8706.0044/ 0059	frei	8708.6090 7010/	69)	8901.1000/ 8908.0000	frei
8707.9010 9090	frei 67)	7080 7090	frei 70)	9001.1000/ 9033.0000	frei
8708.1000 2100/ 2910 2990 3100 3910 3990 4010/ 4080 4090 5010/ 5080 5090 6010	67) frei 68) 67) frei 69) frei 69) frei 69) frei 69) frei	8000/ 9291 9299 9310 9390 9410 9490 9910/ 9992 9999 8709.1100/ 8716.9099 8801.1000/ 8805.2000	frei 69) frei 69) frei frei 69) frei 71) frei frei frei	9101.1100/ 9114.9000 9201.1000/ 9209.9900 9301.0000/ 9307.0000 9401.1010/ 9406.0090 9501.0000/ 9508.0000 9601.1000/ 9618.0090 9701.1000/ 9706.0000	frei frei frei frei frei frei frei frei frei frei frei frei frei frei frei

Fussnoten

1)	ex 0106.0090:	Waren dieser Nummer, ausgenommen Kaninchen	frei
2)	ex 0301.1000, ex 0302.1900, ex 0303.2900:	Meerfische	frei
3)	ex 0301.9910:	Salm	frei
4)	ex 0302.7000, ex 0303.8000:	von Meerfischen	frei
5)	ex 0304.1020, ex 0305.3010, 4910, 5910, 6910:	von Aal und Salm	frei
6)	ex 0305.2000:	von Meerfischen, Aal und Salm	frei
7)	bT = beweglicher Teilbetrag		
8)	0602.9991:	- Zierpflanzen - andere	frei Fr. 14.--
9)	Eingeführt in der Zeit vom 1. November bis 31. März.		
10)	ex 0704.9090:	- Chinakohl eingeführt in der Zeit vom 1. Januar bis 31. Mai - Brokkoli (grüner Spargelkohl) eingeführt in der Zeit vom 1. November bis 31. März	frei Fr. 5.--
11)	ex 0705.1110:	- eingeführt in der Zeit vom 1. November bis 31. März	Fr. 3.50
12)	0709.3000:	- eingeführt in der Zeit vom 1. November bis 31. März - eingeführt in der Zeit vom 1. April bis 31. Oktober	frei Fr. 5.--
13)	ex 0709.9090:	Oliven, Zucchetti, Dill, Gartenmajoran, Sauerampfer, Kerbel, Koriander, Bohnenkraut, Liebstöckel, Petersilie, Brunnen-Kresse, Rauke, Estragon, Sellerie	Fr. 5.--
14)	ex 0711.9000:	Pilze, Früchte der Gattungen Capsicum oder Pimenta	Fr. 5.--
15)	ex 0712.9010:	- Knoblauch und Tomaten, unvermischt - Kerbel, Rauke, Estragon, Petersilie	frei Fr. 10.--
16)	ex 0712.9090:	- Knoblauch und Tomaten, unvermischt - Kerbel, Rauke, Estragon, Petersilie - Zuckermais	frei Fr. 20.-- Fr. 25.-- Fr. 11.--
17)	ex 0802.9000:	tropische Früchte	
18)	ex 0810.9000:	Passionsfrüchte, Litchies, Jackfruits, Kakifrüchte, Granatäpfel	frei
19)	ex 0811.9090:	tropische Früchte, Passionsfrüchte, Litchies und Jackfruits	frei
20)	ex 0812.9000:	- tropische Früchte - Zitrusfrüchte	frei Fr. 5.--
21)	ex 0813.4091, 5019:	tropische Früchte	Fr. 10.--
22)	ex 0813.4099:	tropische Früchte	Fr. 32.--
23)	ex 0813.5011:	tropische Früchte	Fr. 5.--
24)	ex 1006.4000:	nicht denaturiert	frei
25)	ex 1106.3000:	Bananenmehl	frei
26)	ex 1302.3100/3900:	Waren dieser Nummern, chemisch modifiziert	frei
27)	ex 1504.1000/3000, ex 1508.1000/9090, ex 1510.0000/1514.9000, ex 1515.2100/5000, 9000, ex 1516.1000:	Waren dieser Nummern zu technischen Zwecken	frei
28)	ex 1506.0000:	Klauenöl, Knochenfett und Knochenöl, zu technischen Zwecken	frei
29)	1509.1000/9000:	- Waren dieser Nummern, zu technischen Zwecken - andere	frei Fr. 5.50
30)	ex 1516.2000:	Waren dieser Nummer, zu technischen Zwecken, sowie hydriertes Rizinusöl (sog. Opalwachs)	frei
31)	1518.0010:	- Waren dieser Nummern, zu technischen Zwecken - andere	frei Fr. 10.--
32)	ex 1522.0000:	Gerberfett (Degras)	frei
33)	ex 1602.3900:	Gänsebrüste, geräuchert	Fr. 25.--
34)	ex 1701.9900:	Kristallzucker, unbearbeitet	frei
35)	ex 1702.9010:	Maltose, chemisch rein	frei

- 63) ex 8407.3310, 3410: für Automobile, ausgenommen für solche der Nrn. 8702.9010, 8703.1000/2420 und 8704.3110/3120 frei
- 64) ex 8408.2010: für Automobile, ausgenommen für solche der Nrn. 8702.1010, 8703.1000, 3100/3320 und 8704.2110/2120 frei
- 65) ex 8409.9112: für Automobile, ausgenommen für solche der Nrn. 8702.9010, 8703.1000/2420 und 8704.3110/3120, ferner Kolben und Kolbenringe für Automobile aller Art frei
- 66) ex 8409.9912: für Automobile, ausgenommen für solche der Nrn. 8702.1010, 8703.1000, 3100/3320 und 8704.2110/2120, ferner Kolben und Kolbenringe für Automobile aller Art frei
- 67) ex 8707.9090, ex 8708.1000, 3100: für Motorfahrzeuge der Nrn. 8701.1000/9000, 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 und 8705.1010/9090 frei
- 68) ex 8708.2990: für Motorfahrzeuge der Nrn. 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 und 8705.1010/9090, ferner Gepäckträger, Nummernhalter und Skiträger für Motorfahrzeuge aller Art ... frei
- 69) ex 8708.3990, 4090, 5090, 6090, 9299, 9390, 9490: für Motorfahrzeuge der Nrn. 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 und 8705.1010/9090 frei
- 70) ex 8708.7090: - für Motorfahrzeuge der Nrn. 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 und 8705.1010/9090 frei
 - für Motorfahrzeuge anderer Nrn.:
 - fertige Laufräder (auch mit Pneus); Felgen und Felgenteile, ohne Oberflächenveredlung frei
 - Felgen und Felgenteile, unfertige, roh oder vorgearbeitet, aus Eisen frei
- 71) ex 8708.9999: für Motorfahrzeuge der Nrn. 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 und 8705.1010/9090, ferner Lenkradüberzüge für Motorfahrzeuge aller Art frei

36) ex 1901.2081/2082, 2091/2092, 9081/9082, 9091/9092:	Waren dieser Nummern, in Behältnissen von 2 kg oder weniger	bT
37) ex 2001.9019:	Passionsfrüchte, Litchies und Jackfruits	frei
38) ex 2001.9029:	- Oliven, Kapern	frei
	- Früchte der Gattung Capsicum oder Pimenta	Fr. 25.--
39) ex 2005.9010:	Früchte der Gattung Capsicum oder Pimenta, Kapern, Artischocken	Fr. 25.--
40) ex 2005.9090:	Früchte der Gattung Capsicum oder Pimenta, Kapern, Artischocken	Fr. 35.--
41) ex 2006.0090:	- Zitrusfrüchte	Fr. 22.50
	- Ananas	Fr. 34.--
	- Passionsfrüchte, Litchies und Jackfruits	frei
42) ex 2007.1000:	- Ananas	Fr. 34.--
	- tropische Früchte sowie Passionsfrüchte, Litchies und Jackfruits	frei
43) ex 2007.9919:	Passionsfrüchte, Litchies und Jackfruits	frei
44) ex 2007.9929:	- Ananas	Fr. 34.--
	- Passionsfrüchte, Litchies und Jackfruits	frei
45) ex 2008.1900:	- Haselnüsse, Pistazien	Fr. 7.50
	- tropische Früchte	frei
46) ex 2008.9200:	- tropische Früchte	frei
	- andere Waren, ausgenommen solche auf der Grundlage von Getreide	Fr. 20.--
47) ex 2008.9919:	- Bananen	Fr. 19.--
	- Passionsfrüchte, Litchies und Jackfruits	frei
48) ex 2008.9992:	tropische Früchte sowie Passionsfrüchte, Litchies und Jackfruits	frei
49) ex 2009.1110/3019:	Waren dieser Nummern, eingedickt:	
	- 2009.1110, 1910, 2010, 3019:	Fr. 14.--
	- 2009.1120, 1920, 2020:	Fr. 56.--
	- 2009.3011:	frei
51) ex 2009.8091/8092:	von tropischen Früchten sowie Passionsfrüchten, Litchies, Jackfruits und Datteln	frei
52) ex 2009.9092:	- auf der Grundlage von Ananas	Fr. 17.--
	- auf der Grundlage von tropischen Früchten sowie Passionsfrüchten, Litchies, Jackfruits und Datteln	frei
53) ex 2009.9093:	- auf der Grundlage von Ananas	Fr. 42.--
	- auf der Grundlage von tropischen Früchten sowie Passionsfrüchten, Litchies, Jackfruits und Datteln	frei
54) ex 2101.3000:	Waren dieser Nummer, ausgenommen geröstete Zichorie und ihre Auszüge, Essenzen und Konzentrate:	
	- ganz oder in Stücken	Fr. 1.60
	- andere	Fr. 29.--
55) ex 2102.2000:	- Hefen, natürliche, abgestorben	Fr. 4.--
56) 2105.0000:	- kakaohaltig	Fr. 47.50
	- anderes	Fr. 100.--
57) 2203.0010/0039:	Bier dieser Nummern unterliegt ausser dem Einfuhrzoll einem Zollzuschlag von Fr. 3.30 je hl.	
58) ex 2208.9090:	Liköre und andere gesüsste, auch aromatisierte gebrannte Wasser: gezuckert oder Eier enthaltend	Fr. 45.--
59) ex 3501.9000:	- Kaseinleime	Fr. 15.--
60) ex 3502.1000:	ungeniessbar oder ungeniessbar gemacht	frei
61) ex 3502.9000:	Waren dieser Nummer, ausgenommen Milchalbumin, anderes als ungeniessbar oder ungeniessbar gemacht	frei
62) 3505.1000:	- veresterte oder veretherete Stärken	frei
	- andere	Fr. 4.80

Anhang 2
Art. 2

Nr. des Ausfuhrtarifs ¹⁾	Zollansatz	Nr. des Ausfuhrtarifs	Zollansatz
	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto
5	frei	38	frei
6	frei	41	frei
7	frei	42	frei
8	frei	43	frei
35	frei	44	frei
36	frei	45	frei
37	frei	46	frei

1) SR 632.10 Anhang

Ordonnance
sur les droits de douane applicables aux marchandises
dans le trafic avec Israël

Projet

du

Le Conseil fédéral suisse,

vu les articles 3 à 6 de l'accord du 17 septembre 1992¹⁾ entre les pays de l'AELE et Israël,

en application de l'arrangement du 17 septembre 1992²⁾ sous forme d'un échange de lettres entre la Confédération suisse et Israël relatif au commerce des produits agricoles,

vu l'article 2 de la loi fédérale du 25 juin 1982³⁾ sur les mesures économiques extérieures,

vu les articles 4 et 5 de la loi du 9 octobre 1986⁴⁾ sur le tarif des douanes,

arrête:

Article premier Droits de douane à l'importation

Les taux des droits de douane indiqués à l'annexe 1 sont applicables aux marchandises provenant d'Israël et bénéficiant du régime préférentiel au sens de l'article 4, chiffre 2, de l'accord du 17 septembre 1992 entre les pays de l'AELE et Israël, du chiffre 1 de l'arrangement du 17 septembre 1992 sous forme d'un échange de lettres entre la Confédération suisse et Israël relatif au commerce des produits agricoles. Ceux-ci sont également applicables jusqu'à nouvel avis aux marchandises provenant des territoires occupés (la rive ouest du Jourdain et la bande de Gaza, occupées par Israël).

Art. 2 Droits de douane à l'exportation

Les marchandises exportées en Israël pour être utilisées dans cet Etat même, dans la Communauté économique européenne, dans les Etats membres de l'AELE ou dans d'autres Etats avec lesquels ont été conclus des accords de libre-échange, qui bénéficient du régime préférentiel au sens de l'article 6 de l'accord du 17 septembre 1992 entre les pays de l'AELE et Israël, sont passibles de droits de douane selon les taux indiqués à l'annexe 2.

Art. 3 Mesures de protection à l'exportation

1 En accord avec le Département fédéral des finances, le Département fédéral de l'économie publique peut suspendre l'application des taux préférentiels de l'annexe 2 ou subordonner l'exportation de marchandises à certaines conditions ou charges, afin d'empêcher d'éluder, par la réexportation vers des Etats non membres de la Communauté économique européenne ou de l'Association européenne de libre-échange ou avec lesquels aucun accord de libre-échange n'a été conclu, les droits de douane du tarif suisse d'exportation applicables à ces Etats.

1) RO 1992 (FF 1992 ...)

2) RO 1992 (FF 1992 ...)

3) RS 946.201

4) RS 632.10

2 La suspension des taux préférentiels ou les autres mesures prises en vertu du 1^{er} alinéa seront supprimées dès que les circonstances le permettront.

Art. 4 Dispositions relatives à l'origine

Les taux des droits de douane figurant dans les annexes à la présente ordonnance ne s'appliquent qu'aux marchandises provenant d'Israël et des territoires occupés par Israël qui satisfont aux conditions d'origine fixées au protocole B de l'accord du 17 septembre 1992 entre les pays de l'AELE et Israël ainsi qu'à l'annexe II de l'arrangement du 17 septembre 1992 sous forme d'un échange de lettres entre la Confédération suisse et Israël relatif au commerce des produits agricoles.

Art. 5 Modification du droit en vigueur

1. L'ordonnance du 18 avril 1973¹⁾ sur l'établissement des preuves d'origine est modifiée comme il suit:

Préambule

Insérer en tant que quatrième alinéa:

vu l'article 3 de l'accord du 17 septembre 1992²⁾ entre les pays de l'AELE et Israël,

Article premier Etablissement des preuves d'origine

Les preuves d'origine, telles que les certificats de circulation des marchandises EUR. 1 et les déclarations de l'origine sur les factures au sens de l'article 8 du protocole no 3 de l'accord³⁾ conclu avec la Communauté économique européenne, de l'article 8 de l'annexe B de la Convention⁴⁾ instituant l'Association européenne de libre-échange, de l'article 8 du protocole B de l'accord du 10 décembre 1991⁵⁾ entre les pays de l'AELE et la Turquie, de l'article 8 du protocole B de l'accord du 20 mars 1992⁶⁾ entre les pays de l'AELE et la République fédérative tchèque et slovaque et de l'article 8 du protocole B de l'accord du 17 septembre 1992²⁾ entre les pays de l'AELE et Israël doivent être établies conformément aux dispositions du protocole no 3, de l'annexe B ou des protocoles B.

2. L'ordonnance du 26 mai 1982⁷⁾ fixant les droits de douane préférentiels en faveur des pays en développement est modifiée comme il suit:

Annexe 2

Biffer: «Israël»

- 1) RS 632.411.3
- 2) RO 1993 ... (FF 1993 ...)
- 3) RS 0.632.401.3
- 4) RS 0.632.31
- 5) RO 1992 ... (FF 1992 I 1218)
- 6) RO 1992 ...
- 7) RS 632.911; RO 1992 27

Art. 6 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1993.

... 1992

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Felber
Le chancelier de la Confédération, Couchepin

Annexe 1
(art. 1er)

No du tarif 1)	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
0106.0010	exempt	0305.3090/		0702.0000	exempt 9)
	par pièce	4200	exempt	0703.1090	exempt
0090	1)*	4910	5)	0704.9090	10)
	par 100 kg	4990/		0705.1110	11)
	brut	5100	exempt	0707.0000	5.--
0301.1000	2)	5910	5)	0708.1000/	
9200	exempt	5990/		9000	exempt 9)
9910	3)	6300	exempt	0709.1000	exempt 9)
9990	exempt	6910	5)	3000	12)
0302.1200	exempt	6990	exempt	4000	5.--
1900	2)	0306.1100/		6011	exempt
2100/		0307.9900	exempt	6012	5.--
6600	exempt	0403.1010	em7)	6090	exempt
6990	exempt	1020	100.--	9090	13)
7000	4)	0409.0000	55.--	0710.4000	em
0303.1000	exempt	0501.0000/		0711.2000	5.--
2200	exempt	0503.0090	exempt	3000	exempt
2900	2)	0504.0090/		9000	14)
3100/		0511.9900	exempt	0712.2000/	
7800	exempt	0601.1090	exempt	3000	exempt
7990	exempt	2020/		9010	15)
8000	4)	2099	exempt	9090	16)
0304.1020	5)	0602.1000	--.16	0713.2010	exempt
1090	exempt	9991	8)	2090	2.25
2020/		9999	12.--	3110	exempt
2090	exempt	0603.1011/		3190	exempt
9090	exempt	1012	exempt	3310	exempt
0305.1000	exempt	1019	20.--	4010	exempt
2000	6)	9010	exempt	5010	exempt
3010	5)	9090	125.--	9010	exempt
		0604.9990	50.--		

*) Notes de bas de page, voir à la fin de l'annexe 1

1) RS 632.10 annexe

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
0714.1000	--.60	0904.1100/		1302.2090	exempt
9000	--.60	0910.9900	exempt	3100/	
0801.1000/		1006.1000/		3900	26)
3000	exempt	3000	exempt	1401.1000/	
0802.1100/		4000	24)	1404.9000	exempt
1200	exempt	1103.1400	4.--	1504.1000/	
5000	exempt	1106.2000	4.--	3000	27)
9000	17)	3000	25)	1505.1000/	
0804.1000	exempt	1108.1100/		9000	exempt
2010	exempt	1200	5.--	1506.0000	28)
3000	9.--	1300	3.--	1508.1000/	
4000/		1400	4.--	9090	27)
5000	exempt	1910	3.--	1509.1000/	
0805.1000/		1990/		9000	29)
2000	5.--	2000	5.--	1510.0000/	
3000	exempt	1202.1000/		1514.9000	27)
4000	1.50	2000	--.08	1515.2100/	
0806.2000	exempt	1203.0000	--.08	5000	27)
0807.1000	5.--	1207.1000	--.08	6000	exempt
2000	exempt	3000	--.08	9000	27)
0809.4010	exempt	5000	exempt	1516.1000	27)
4090	exempt	9200/		2000	30)
0810.1000	exempt	9900	--.08	1518.0010	31)
9000	18)	1208.9000	4.--	0091/	
0811.9090	19)	1209.2100/		0099	exempt
0812.9000	20)	2900	exempt	1519.1100	4.--
0813.1000	exempt	1211.1090	exempt	1200/	
4091	21)	2090	exempt	2000	exempt
4099	22)	9090	exempt	1520.1000/	
5011	23)	1212.2000	exempt	1521.9020	exempt
5019	21)	1301.1000	exempt	1522.0000	32)
0814.0000	exempt	9010/		1602.1000	42.50
0901.1200/		9090	exempt	2010	exempt
2200	55.--	1302.1100/		3100	25.--
		1900	exempt	3900	33)

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
1603.0000/		1901.9081/		2005.6090	14.--
1605.9000	exempt	9082	36)	7010/	
1701.1100/		9089	em	7090	exempt
1200	exempt	9091/		8000	em
9900	34)	9092	36)	9010	39)
1702.5000	exempt	9093/		9090	40)
9010	35)	9096	em	2006.0010	exempt
1704.1010/		9099	exempt	0090	41)
1030	em	1902.1100/		2007.1000	42)
9010/		4090	em	9911	exempt
9031	em	1903.0000	2.--	9919	43)
9032	exempt	1904.1000	20.--	9921	exempt
9041/		9020	24.--	9929	44)
9093	em	9090	em	2008.1110	em
1801.0000/		1905.1010/		1190	6.--
1804.0000	exempt	9019	em	1900	45)
1805.0000	7.--	9020	32.--	2000	15.--
1806.1010/		9092/		3010	12.50
1020	em	9095	em	9100	exempt
2091/		2001.9011	exempt	9200	46)
9029	em	9019	37)	9911	exempt
1901.1011/		9021	em	9919	47)
1022	em	9029	38)	9992	48)
2081/		2002.1010	6.50	9993	em
2082	36)	1020	11.50	2009.1110	49)
2083	em	9010	6.50	1120	49)
2091/		9021	exempt	1910	49)
2092	36)	9029	11.50	1920	49)
2093/		2004.9012	exempt	2010	49)
2099	em	9021	14.--	2020	49)
9051/		9022	exempt	3011	49)
9052	em	2004.9023	em	3019	49)
1901.9071/		2005.2011/		4010	17.--
9075	em	2012	em	4020	42.--

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
2009.5000	10.--	2203.0031	6.-- 57)	2901.2419	exempt
6020	50.--	0039	8.-- 57)	2429	exempt
8091/		2204.1000	104.--	2912/	
8092	51)	2120	17.50	2919	exempt
9092	52)	2920	15.--	2999	exempt
9093	53)	2205.1010	exempt	2902.1190	exempt
2101.1010	150.--	9020	exempt	1990	exempt
1090	em	2207.1000/		2090	exempt
2010	exempt	2000	exempt	3090	exempt
2090	em	2208.9090	58)	4190	exempt
3000	54)	2302.1000/		4290	exempt
2102.1090	exempt	5000	exempt	4390	exempt
2000	55)	2304.0000/		4490/	
2103.1000	exempt	2306.9000	exempt	5000	exempt
2000	exempt	2309.1020	7.50	6090	exempt
3010/		2401.1010	exempt	7090	exempt
9000	exempt	2010	exempt	9090	exempt
2104.1000	exempt	3010	exempt	2903.1100/	
2105.0000	56)	2501.0010/		2904.9000	exempt
2106.1011	em	2530.9000	exempt	2905.1190	exempt
1019	exempt	2601.1100/		1290/	
9021/		2621.0000	exempt	1300	exempt
9023	em	2701.1100/		1490	exempt
9024	exempt	2706.0000	exempt	1590	exempt
9030	20.--	2708.1000/		1690/	
9040	em	2000	exempt	1700	exempt
9081/		2712.1000/		1990	exempt
9096	em	2716.0000	exempt	2190	exempt
9099	exempt	2801.1000/		2290	exempt
2201.1000/		2851.0000	exempt	2990/	
9000	exempt	2901.1019	exempt	4200	exempt
2202.1000	6.40	1099	exempt	4300	em
9090	6.40	2190	exempt	4400/	
2203.0010	6.-- 57)	2290	exempt	5000	exempt
0020	3.50 57)	2390	exempt		

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
2906.1100/		3506.1000/		4701.0000/	
2908.9090	exempt	3507.9000	exempt	4707.9000	exempt
2909.1100	exempt	3601.0000/		4801.0000/	
1990	exempt	3606.9090	exempt	4823.9090	exempt
2090	exempt	3701.1000/		4901.1000/	
3090/		3707.9000	exempt	4911.9900	exempt
4100	exempt	3801.1000/		5001.0000/	
4290	exempt	3811.2900	exempt	5007.9030	exempt
4390	exempt	3811.9090/		5101.1100/	
4490	exempt	3813.0000	exempt	5113.0000	exempt
4990	exempt	3814.0090/		5201.0010/	
5090	exempt	3816.0000	exempt	5212.2500	exempt
6090	exempt	3817.1090	exempt	5303.1000/	
2910.1000/		2090	exempt	5311.0000	exempt
2942.0000	exempt	3818.0000/		5401.1000/	
3001.1000/		3823.9020	exempt	5408.3400	exempt
3006.6000	exempt	3823.9090	exempt	5501.1000/	
3101.0000/		3901.1000/		5516.9400	exempt
3105.9000	exempt	3926.9000	exempt	5601.1000/	
3201.1000/		4001.1000/		5609.0000	exempt
3215.9000	exempt	4017.0090	exempt	5701.1000/	
3301.1100/		4101.1000/		5705.0000	exempt
3307.9090	exempt	4111.0000	exempt	5801.1000/	
3401.1100/		4201.0000/		5811.0000	exempt
3407.0000	exempt	4206.9000	exempt	5901.1000/	
3501.9000	59)	4301.1000/		5911.9000	exempt
3502.1000	60)	4304.0000	exempt	6001.1000/	
9000	61)	4401.1010/		6002.9900	exempt
3503.0000/		4421.9000	exempt	6101.1000/	
3504.0000	exempt	4501.1000/		6117.9090	exempt
3505.1000	62)	4504.9000	exempt	6201.1100/	
2000	4.80	4601.1000/		6217.9090	exempt
		4602.9000	exempt		

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
6301.1010/ 6310.9000	exempt	8101.1000/ 8113.0090	exempt	8701.1000/ 9000	exempt
6401.1000/ 6406.9990	exempt	8201.1000/ 8215.9900	exempt	8702.1020 9020	exempt
6501.0000/ 6507.0000	exempt	8301.1000/ 8311.9000	exempt	8703.1000/ 2310	53.--
6601.1000/ 6603.9000	exempt	8401.1000/ 8406.9020	exempt	2320 2330	67.-- 81.--
6701.0000/ 6704.9000	exempt	8407.1000/ 3200	exempt	2410 2420	67.-- 81.--
6801.0000/ 6815.9900	exempt	3310 3320/	63)	3100/ 3210	53.--
6901.0000/ 6914.9099	exempt	3390 3410	exempt 63)	3220 3230	67.-- 81.--
7001.0000/ 7020.0000	exempt	3420/ 9093	exempt	3310 3320	67.-- 81.--
7101.1000/ 7118.9030	exempt	8408.1010/ 1020	exempt	9010 9020	53.-- 67.--
7201.1000/ 7229.9022	exempt	2010 2020/	64)	9030 8704.1000	81.-- exempt
7301.1000/ 7326.9034	exempt	9093 8409.1000/	exempt	2130/ 2300	exempt
7401.1000/ 7419.9929	exempt	9111 9112	exempt 65)	3130/ 3200	exempt
7501.1000/ 7508.0020	exempt	9113/ 9911	exempt 66)	9030 8705.1010/ 9090	exempt
7601.1000/ 7616.9090	exempt	9912 8409.9913/	exempt	8706.0010 0022	exempt
7801.1000/ 7806.0020	exempt	8485.9092 8501.1010/	exempt	0031 53.--	exempt
7901.1100/ 7907.9020	exempt	8548.0030 8601.1000/	exempt	0032 81.--	67.--
8001.1000/ 8007.0020	exempt	8609.0000	exempt	0033 0041	81.-- exempt

No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit	No du tarif	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
8706.0044/ 0059	exempt	8708.6090 7010/	69)	8901.1000/ 8908.0000	exempt
8707.9010 9090	exempt 67)	7080 7090	exempt 70)	9001.1000/ 9033.0000	exempt
8708.1000 2100/ 2910	67) exempt	8000/ 9291	 exempt	9101.1100/ 9114.9000	 exempt
2990 3100	68) 67)	9299 9310	69) exempt	9201.1000/ 9209.9900	exempt
3910 3990	67) 69)	9390 9410	69) exempt	9301.0000/ 9307.0000	exempt
4010/ 4080	 exempt	9490 9910/	69) exempt	9401.1010/ 9406.0090	 exempt
4090 5010/	69) exempt	9992 9999	71) exempt	9501.0000/ 9508.0000	exempt
5080 5090	69) exempt	8709.1100/ 8716.9099	exempt	9601.1000/ 9618.0090	exempt
6010	exempt	8801.1000/ 8805.2000	exempt	9701.1000/ 9706.0000	exempt

Notes de bas de page

1) ex 0106.0090:	marchandises de ce numéro, à l'exclusion des lapins ..	exempt
2) ex 0301.1000, ex 0302.1900, ex 0303.2900:	poissons de mer	exempt
3) ex 0301.9910:	saumon	exempt
4) ex 0302.7000, ex 0303.8000:	de poissons de mer	exempt
5) ex 0304.1020, ex 0305.3010, 4910, 5910, 6910:	d'anguilles et de saumon	exempt
6) ex 0305.2000:	de poissons de mer, anguilles et saumon	exempt
7) em = élément mobile		
8) 0602.9991:	- plantes d'ornementation	exempt
	- autres	Fr. 14.--
9) importés du 1 ^{er} novembre au 31 mars		
10) ex 0704.9090:	- choux chinois importés du 1 ^{er} janvier au 31 mai	Fr. 5.--
	- choux-brocolis importés du 1 ^{er} novembre au 31 mars	exempt
11) ex 0705.1110:	- importées du 1 ^{er} novembre au 31 mars	Fr. 3.50
12) 0709.3000:	- importées du 1 ^{er} novembre au 31 mars	exempt
	- importées du 1 ^{er} avril au 31 octobre	Fr. 5.--
13) ex 0709.9090:	olives, courgettes, aneth, marjolaine cultivée, oseille, cerfeuil, coriandre, sarriette, livèche, persil, cresson de fontaine, roquette, estragon, céleris	Fr. 5.--
14) ex 0711.9000:	champignons, piments du genre Capsicum ou du genre Pimenta	Fr. 5.--
15) ex 0712.9010:	- aulx et tomates, non mélangés	exempt
	- cerfeuil, roquette, estragon, persil	Fr. 10.--
16) ex 0712.9090:	- aulx et tomates, non mélangés	exempt
	- cerfeuil, roquette, estragon, persil	Fr. 20.--
	- maïs doux	Fr. 25.--
17) ex 0802.9000:	fruits tropicaux	Fr. 11.--
18) ex 0810.9000:	fruits de la passion, litchis, jackfruits, kakis, grenades ..	exempt
19) ex 0811.9090:	fruits tropicaux, fruits de la passion, litchis, jackfruits ..	exempt
20) ex 0812.9000:	- fruits tropicaux	exempt
	- agrumes	Fr. 5.--
21) ex 0813.4091, 5019:	fruits tropicaux	Fr. 10.--
22) ex 0813.4099:	fruits tropicaux	Fr. 32.--
23) ex 0813.5011:	fruits tropicaux	Fr. 5.--
24) ex 1006.4000:	non dénaturé	exempt
25) ex 1106.3000:	farine de bananes	exempt
26) ex 1302.3100/3900:	produits de ces numéros, modifiés chimiquement	exempt
27) ex 1504.1000/3000, ex 1508.1000/9090, ex 1510.0000/1514.9000, ex 1515.2100/5000, 9000, ex 1516.1000:	produits de ces numéros, à usages techniques	exempt
28) ex 1506.0000:	huile de pied de boeuf, graisses d'os et huile d'os, pour usages techniques	exempt
29) 1509.1000/9000:	- produits de ces numéros, pour usages techniques ..	exempt
	- autres	Fr. 5.50
30) ex 1516.2000:	produits de ce numéro, pour usages techniques, ainsi que l'huile de ricin hydrogénée (résine opal)	exempt
31) 1518.0010:	- produits de ce numéro, à usages techniques	exempt
	- autres	Fr. 10.--
32) ex 1522.0000:	dé gras	exempt
33) ex 1602.3900:	poitrines d'oies, fumées	Fr. 25.--
34) ex 1701.9900:	sucres cristallisés, non travaillés	exempt
35) ex 1702.9010:	maltose, chimiquement pur	exempt
36) ex 1901.2081/2082, 2091/2092, 9081/9082, 9091/9092:	produits de ces numéros, en récipients n'excédant pas 2 kg	em

37) ex 2001.9019:	fruits de la passion, litchis et jackfruits	exempt
38) ex 2001.9029:	- olives, câpres	exempt
	- piments du genre Capsicum ou du genre Pimenta ...	Fr. 25.--
39) ex 2005.9010:	piments du genre Capsicum ou du genre Pimenta, câpres, artichauts	Fr. 25.--
40) ex 2005.9090:	piments du genre Capsicum ou du genre Pimenta, câpres, artichauts	Fr. 35.--
41) ex 2006.0090:	- agrumes	Fr. 22.50
	- ananas	Fr. 34.--
	- fruits de la passion, litchis et jackfruits	exempt
42) ex 2007.1000:	- ananas	Fr. 34.--
	- fruits tropicaux ainsi que fruits de la passion, litchis et jackfruits	exempt
43) ex 2007.9919:	fruits de la passion, litchis et Jackfruits	exempt
44) ex 2007.9929:	- ananas	Fr. 34.--
	- fruits de la passion, litchis et jackfruits	exempt
45) ex 2008.1900:	- noisettes, pistaches	Fr. 7.50
	- fruits tropicaux	exempt
46) ex 2008.9200:	- fruits tropicaux	exempt
	- autres produits, exceptés ceux à base de céréales ..	Fr. 20.--
47) ex 2008.9919:	- bananes	Fr. 19.--
	- fruits de la passion, litchis et jackfruits	exempt
48) ex 2008.9992:	fruits tropicaux ainsi que fruits de la passion, litchis et jackfruits	exempt
49) ex 2009.1110/3019:	produits de ces numéros, concentrés:	
	- 2009.1110, 1910, 2010, 3019:	Fr. 14.--
	- 2009.1120, 1920, 2020:	Fr. 56.--
	- 2009.3011:	exempt
51) ex 2009.8091/8092:	à base de fruits tropicaux ainsi que de fruits de la passion, litchis, jackfruits et dattes	exempt
52) ex 2009.9092:	- à base d'ananas	Fr. 17.--
	- à base de fruits tropicaux ainsi que de fruits de la passion, litchis, jackfruits et dattes	exempt
53) ex 2009.9093:	- à base d'ananas	Fr. 42.--
	- à base de fruits tropicaux ainsi que de fruits de la passion, litchis, jackfruits et dattes	exempt
54) ex 2101.3000:	produits de ce numéro, excepté la chicorée torréfiée et ses extraits, essences et concentrés:	
	- entière ou en morceaux	Fr. 1.60
	- autres	Fr. 29.--
55) ex 2102.2000:	- levures naturelles, mortes	Fr. 4.--
56) 2105.0000:	- contenant du cacao	Fr. 47.50
	- autres	Fr. 100.--
57) 2203.0010/0039:	outre le droit de douane, la bière de ces numéros acquitte un droit supplémentaire de fr. 3.30 par hl.	
58) ex 2208.9090:	liqueurs et autres boissons spiritueuses sucrées, même aromatisées: sucrées ou contenant des oeufs ..	Fr. 45.--
59) ex 3501.9000:	- colles de caséine	Fr. 15.--
60) ex 3502.1000:	impropre ou rendue impropre à la consommation humaine	exempt
61) ex 3502.9000:	produits de ce numéro, à l'exclusion de la lactoalbu- mine, autre que celle impropre ou rendue impropre à la consommation humaine	exempt
62) 3505.1000:	- amidons estérifiés ou étherifiés	exempt
	- autres	Fr. 4.80
63) ex 8407.3310, 3410:	pour voitures automobiles autres que celles des numéros 8702.9010, 8703.1000/2420 et 8704.3110/3120	exempt

- 64) ex 8408.2010: pour voitures automobiles autres que celles des numéros 8702.1010, 8703.1000, 3100/3320 et 8704.2110/2120 . exempt
- 65) ex 8409.9112: pour voitures automobiles autres que celles des numéros 8702.9010, 8703.1000/2420 et 8704.3110/3120, en outre les pistons et les segments pour voitures automobiles de tout genre exempt
- 66) ex 8409.9912: pour voitures automobiles autres que celles des numéros 8702.1010, 8703.1000, 3100/3320 et 8704.2110/2120, en outre les pistons et les segments pour voitures automobiles de tout genre exempt
- 67) ex 8707.9090, ex 8708.1000, 3100: pour véhicules à moteur des nos 8701.1000/9000, 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090 exempt
- 68) ex 8708.2990: pour véhicules à moteur des nos 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090, en outre porte-bagages, porte-plaque d'immatriculation et porte-skis pour véhicules à moteur de tout genre exempt
- 69) ex 8708.3990, 4090, 5090, 6090, 9299, 9390, 9490: pour véhicules à moteur des nos 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090 exempt
- 70) ex 8708.7090: - pour véhicules à moteur des nos 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090 exempt
 - pour véhicules à moteur d'autres numéros:
 - roues finies (avec ou sans pneumatiques); jantes et parties de jantes, sans perfectionnement de surface exempt
 - jantes et parties de jantes, non finies, brutes ou préouvrées, en fer exempt
- 71) ex 8708.9999: pour véhicules à moteur des nos 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090, en outre, les couvre-volants pour véhicules à moteur de tout genre exempt

Annexe 2
(art. 2)

No du tarif d'exportation ¹⁾	Taux du droit	No du tarif d'exportation	Taux du droit
	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut
5	exempt	38	exempt
6	exempt	41	exempt
7	exempt	42	exempt
8	exempt	43	exempt
35	exempt	44	exempt
36	exempt	45	exempt
37	exempt	46	exempt

1) RS 632.10 annexe

Pressemitteilung**Zollansätze für Waren im Verkehr mit Israel**

Der Bundesrat hat die Zollansätze für Waren israelischen Ursprungs, die sich aus dem Abkommen zwischen den EFTA-Ländern und Israel und der Vereinbarung zwischen der Schweiz und Israel über Abmachungen im Agrarbereich ergeben, auf den 1. Januar 1993 in Kraft gesetzt. Israelische Industrieerzeugnisse können ab diesem Datum zollfrei in die Schweiz eingeführt werden. Gleichzeitig werden die auf bestimmten Agrarprodukten zugestandenen Zollkonzessionen in Kraft gesetzt.

EIDGENOESSISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT
Presse- und Informationsdienst

Communique de presse**Taux de droits de douane applicables dans les échanges avec Israël**

Le Conseil fédéral a mis en vigueur au 1er janvier 1993 les droits de douane pour les marchandises d'origine israélien définies dans l'Accord entre les pays de l'AELE et Israël, ainsi que ceux contenus dans l'Arrangement entre la Suisse et Israël relatif au commerce des produits agricoles. Les produits industriels israéliens peuvent être importés sans droits de douane à partir de cette date. En même temps, les réductions tarifaires octroyées pour certains produits agricoles sont mises en vigueur.

DEPARTEMENT FEDERAL DE L'ECONOMIE PUBLIQUE
Service de presse et d'information